



# Working Credit – ធ្វើការនៅពេលអ្នកទទួលបាន ការបង់ប្រាក់ Centrelink

Working Credit ជួយអ្នកឱ្យរក្សាការបង់ប្រាក់ និងអត្ថប្រយោជន៍ Centrelink របស់អ្នក បានកាន់តែច្រើន នៅពេលអ្នកចាប់ផ្តើមធ្វើការ។

ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានការបង់ប្រាក់មួយក្នុងចំណោមការបង់ប្រាក់ដូចខាងក្រោម នោះអ្នកអាច បង្កើនបានរហូតដល់ 48 Working Credits ក្នុងរៀងរាល់ពីរសប្តាហ៍នីមួយៗ ប្រសិនបើអ្នកទទួលបាន ប្រាក់ចំណូល \$48 ឬក៏ចំនួននេះ៖

- JobSeeker Payment
- Youth Allowance for job seekers
- Parenting Payment
- Disability Support Pension
- Carer Payment
- Partner Allowance
- Widow Allowance។

**ចំណាំ៖** ប្រសិនបើអ្នកទទួលបាន Disability Support Pension ឬ Carer Payment អ្នកនឹងទទួលបាន Working Credits ក្នុងពេលអ្នកមានអាយុនៅក្រោមអាយុសោធននិរត្តន៍។ ប្រសិនបើអ្នកមានអាយុលើសពីអាយុសោធននិរត្តន៍ នោះអ្នកនឹងទទួលបាន Work Bonus។

ប្រសិនបើអ្នកមិនធ្វើការគ្រប់ពេលទាំងអស់ក្នុងរៀងពីរសប្តាហ៍ ហើយអ្នកគ្មានប្រាក់ចំណូលធម្មតា ផ្សេងទៀត លើសពី \$48 នោះអ្នកនឹងទទួលបាន 48 Working Credits ពេញលេញ។

ប្រសិនបើអ្នកទទួលបានក្រោម \$48 ពីការងារ ហើយនេះជាប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកប៉ុណ្ណោះ នោះអ្នកនឹងបង្កើនសមតុល្យចន្លោះពីអ្វីដែលអ្នកបានទទួល និង 48។ ឧទាហរណ៍ ប្រសិនបើ អ្នកបានទទួល \$20 ក្នុងរៀងរាល់ពីរសប្តាហ៍ នោះអ្នកនឹងទទួលបាន 28 Working Credits។

អ្នកអាចទទួលបានជាអតិបរមាតែ 48 Working Credits ប៉ុណ្ណោះសម្រាប់រៀងរាល់ពីរសប្តាហ៍នីមួយៗ ហើយបង្កើនវាបានរហូតដល់ 1000។ ប្រសិនបើអ្នកទទួលបាន Youth Allowance for job seekers នោះអ្នកបង្កើនវាបានរហូតដល់ 3,500។

ប្រសិនបើអ្នកចាប់ផ្តើមធ្វើការឡើងវិញ នោះ Working Credits របស់អ្នកនឹងកាត់បន្ថយចំនួនដែល យើងរាប់ថា ជាប្រាក់ចំណូល ហើយអ្នកនឹងទទួលបានការបង់ប្រាក់ Centrelink របស់អ្នកកាន់តែច្រើន។

**ឧទាហរណ៍**

Jamila កំពុងបានទទួល JobSeeker Payment អស់រយៈពេល 8 ខែ ដោយគ្មានទទួលបានប្រាក់ចំណូល ណាមួយទេ។ Jamila បង្កើនបាន 768 Working Credits។

Jamila ចាប់ផ្តើមការងារមួយដែលទទួលបានប្រាក់ \$1,000 ក្នុងរៀងរាល់ពីរសប្តាហ៍។ នៅក្នុងពីរសប្តាហ៍ ដំបូង 768 Working Credits កាត់បន្ថយចំនួនដែលយើងរាប់ថាជាប្រាក់ចំណូលពី \$1,000 ទៅ \$232។ នេះមានន័យថា Jamila ទទួលបាន JobSeeker Payment ខ្លះសម្រាប់ពីរសប្តាហ៍នោះ។ សមតុល្យ Working Credit របស់ Jamila ឥឡូវនេះគឺសូន្យ។

នៅរៀងរាល់ពីរសប្តាហ៍បន្ទាប់ ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់របស់ Jamila នឹងរាប់ ហើយកាត់បន្ថយការបង់ប្រាក់ របស់ Jamila ដល់សូន្យ។

**ចំណាំ៖** ប្រសិនបើអ្នកជានិស្សិតរៀនពេញម៉ោង ហើយទទួលបាន Youth Allowance, Austudy ឬ ABSTUDY, នោះអ្នកអាចប្រើប្រាស់ Income Bank ជាជាង Working Credit។

## របៀបដើម្បីទទួលបាន Working Credit

យើងគណនា Working Credit របស់អ្នកដោយស្វ័យប្រវត្តិនៅពេលអ្នករាយការណ៍អំពីប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នក។ អ្នកមិនត្រូវការធ្វើអ្វីមួយបន្ថែមទៀតទេ។

## មូលហេតុដែលអ្នកត្រូវតែបន្តរាយការណ៍

អ្នកត្រូវតែបន្តរាយការណ៍អំពីប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នក នៅពេលអ្នកចាប់ផ្តើមការងារ។ នៅពេលអ្នកបានប្រើប្រាស់ Working Credit របស់អ្នកអស់ហើយ នោះអ្នកអាចរក្សាទុក កាតសម្បទានរបស់អ្នក និងអត្ថប្រយោជន៍មួយចំនួនផ្សេងទៀតបានសម្រាប់រយៈពេលរហូតដល់ 12 សប្តាហ៍។

ប្រសិនបើការងាររបស់អ្នកចប់ទៅ ឬប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកធ្លាក់ចុះនៅក្នុងរយៈពេល 12 សប្តាហ៍ ហើយអ្នកបានបន្តរាយការណ៍អំពីប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នក នោះការបង់ប្រាក់របស់អ្នកនឹង ចាប់ផ្តើមម្តងទៀត ដោយអ្នកមិនចាំបាច់ទាមទារម្តងទៀតទេ។

ប្រសិនបើអ្នកមិនទទួលបានការបង់ប្រាក់ពីយើងសម្រាប់រយៈពេល 12 សប្តាហ៍ ដោយសារតែ ប្រាក់ចំណូល របស់អ្នកខ្ពស់ពេក នោះយើងនឹងលុបចោលការបង់ប្រាក់របស់អ្នក។

អ្នកអាចពិនិត្យមើលសមតុល្យ Working Credit និងប្រវត្តិរបស់អ្នក ដោយប្រើគណនី Centrelink នៅលើអ៊ិនធឺណិតតាមរយៈ myGov។ ទៅកាន់ [my.gov.au](http://my.gov.au)

## សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម

- សូមទូរសព្ទទៅលេខទូរសព្ទបង់ប្រាក់ជាប្រចាំរបស់អ្នក និងប្រាប់យើងឱ្យដឹងថាអ្នកត្រូវការ អ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់។ យើងនឹងចាត់ចែងឱ្យមានអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ដោយឥតគិតថ្លៃ។ សម្រាប់បញ្ជីនៃលេខទូរសព្ទរបស់យើង សូមទៅកាន់ [servicesaustralia.gov.au/phoneus](http://servicesaustralia.gov.au/phoneus)
- ហៅទូរសព្ទទៅលេខ **131 202** ដើម្បីនិយាយជាមួយយើងជាភាសារបស់អ្នកអំពីការបង់ប្រាក់ និងសេវាកម្ម Centrelink
- ទៅកាន់ [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](http://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) ដែលអ្នកអាចអាន ស្តាប់ ឬមើលវីដេអូ ដែលមានព័ត៌មានជាភាសារបស់អ្នក
- ទៅកាន់ [servicesaustralia.gov.au/jobseekers](http://servicesaustralia.gov.au/jobseekers) សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមជាភាសាអង់គ្លេស
- ហៅទូរសព្ទទៅ Translating and Interpreting Service (TIS National) តាមលេខ **131 450** ដើម្បីនិយាយជាមួយយើង ជាភាសារបស់អ្នកអំពីការបង់ប្រាក់ និងសេវាកម្មទាក់ទងនឹង Medicare និង Child Support
- ទៅទស្សនាមជ្ឈមណ្ឌលសេវាកម្ម។

**ចំណាំ:** ការហៅទូរសព្ទពីលេខទូរសព្ទផ្ទះទៅកាន់លេខ '13' ពីកន្លែងណាមួយនៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី ត្រូវបានគិតថ្លៃតាមអត្រាថេរ។ អត្រានោះអាចប្រែប្រួលពីតម្លៃនៃការហៅទូរសព្ទនៅក្នុងតំបន់ ហើយ ក៏អាចប្រែប្រួលរវាងអ្នកផ្តល់សេវាទូរសព្ទនានា ផងដែរ។ ការហៅទូរសព្ទទៅលេខ '1800' ពីលេខទូរសព្ទផ្ទះ របស់អ្នកគឺឥតគិតថ្លៃ។ ការហៅទូរសព្ទពីទូរសព្ទសាធារណៈ និងទូរសព្ទដៃ អាចត្រូវបានគិតម៉ោង ហើយ អាចគិតថ្លៃតាមអត្រាកាន់តែខ្ពស់។

## ការប្រកាសមិនទទួលខុសត្រូវ

ព័ត៌មានដែលមាននៅក្នុងការបោះពុម្ពផ្សាយនេះមានគោលបំណងតែជាការណែនាំចំពោះការបង់ប្រាក់ និងសេវាកម្មនានាប៉ុណ្ណោះ។ ជាការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកដើម្បីសម្រេចចិត្ត ប្រសិនបើអ្នកប្រាថ្នាចង់ ដាក់ពាក្យសុំការបង់ប្រាក់ និងដើម្បី ធ្វើការដាក់ពាក្យសុំទាក់ទងនឹងកាលៈទេសៈពិសេសរបស់អ្នក។



# Working Credit – Working when you get a Centrelink payment

Working Credit helps you keep more of your Centrelink payment and benefits when you start working.

If you get one of the following payments you can build up to 48 Working Credits each fortnight if you earn \$48 or less:

- JobSeeker Payment
- Youth Allowance for job seekers
- Parenting Payment
- Disability Support Pension
- Carer Payment
- Partner Allowance
- Widow Allowance.

**Note:** If you get Disability Support Pension or Carer Payment you'll get Working Credits while you are below age pension age. If you are over age pension age you will get Work Bonus.

If you do not work at all in the fortnight and you have no other ordinary income above \$48, you will get the full 48 Working Credits.

If you earn under \$48 from employment, and this is your only income, you will build the balance between what you earned and 48. For example, if you earned \$20 in the fortnight, you will get 28 Working Credits.

You can only get a maximum of 48 Working Credits each fortnight and build them up to 1000. If you get Youth Allowance for job seekers you can build up to 3,500.

If you start working again, your Working Credits will reduce the amount we count as income and you will get more of your Centrelink payment.

## Example

Jamila has been getting JobSeeker Payment for 8 months without earning any income. Jamila has built up 768 Working Credits.

Jamila starts a job earning \$1,000 per fortnight. In the first fortnight the 768 Working Credits reduce the amount we count as income from \$1,000 to \$232. This means Jamila gets some JobSeeker Payment for that fortnight. Jamila's Working Credit balance is now zero.

The next fortnight all of Jamila's income will count and reduce Jamila's payment to zero

**Note:** if you are a full-time student and get Youth Allowance, Austudy or ABSTUDY, you can use the Income Bank instead of Working Credit.

## How to get Working Credit

We calculate your Working Credit automatically when you report your income. You do not need to do anything extra.

## Why you must keep reporting

You must keep reporting your income when you start work. Once you have used up your Working Credit, you may keep your concession card and some other benefits for up to 12 weeks.

If your job ends, or your income drops within 12 weeks, and you have continued to report your earnings, your payment will start again without you having to claim again.

If you do not get a payment from us for 12 weeks because your income is too high, we will cancel your payment.

You can check your Working Credit balance and history using your Centrelink online account through myGov. Go to **my.gov.au**

## For more information

- call your regular payment number and let us know you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to **servicesaustralia.gov.au/phoneus**
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- go to **servicesaustralia.gov.au/jobseekers** for more information in English
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

**Note:** calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.